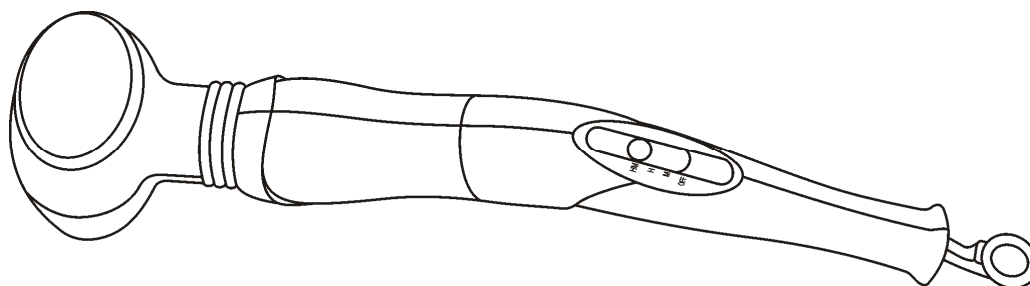


## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	MASSAGER.....	4
RUS	МАССАЖЕР.....	5
CZ	MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ.....	7
BG	УРЕД ЗА МАСАЖ.....	8
PL	MASAŻER.....	9
RO	DISPOZITIV PENTRU MASAJ.....	11
UA	МАСАЖЕР.....	12
SCG	MACEP.....	14
EST	MASSAŽIAPARAAT.....	15
LV	MASĀŽAS APARĀTS.....	16
LT	MASSAŽIERIUS.....	18
H	MASAŽUOKLIS.....	19
KZ	УҚАЛАҒЫШ.....	20
D	MASSAGEGERÄT.....	22



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



АЯ46



002



010

**GB DESCRIPTION**

1. Operation mode switch
2. Handle
3. Movable joint
4. Massage head / Infra-red lamp
5. Multi-accunode massage attachment
6. Stimulating scalp attachment
7. Micro-fingers massage attachment
8. Accupoint massage attachment
9. Suction attachment
10. Hanging loop

**CZ POPIS**

1. Přepínač provozních režimů
2. Rukojeť
3. Pohyblivé spojení masážní hlavy
4. Masážní hlava / infračervený zářič
5. Nástavec na akupresurní masáž
6. Nástavec na jemnou masáž hlavy
7. Nástavec na mikroakupresurní masáž
8. Nástavec na akupunkturní masáž
9. Nástavec na jemnou vakuovou masáž
10. Závěsné očko

**PL OPIS**

1. Przełącznik warunków roboczych
2. Uchwyt
3. Połączenie ruchome głowicy masażowej
4. Głowica masażowa / promiennik podczerwony
5. Nasadka do masażu punktowego
6. Nasadka do delikatnego masażu głowy
7. Nasadka do masażu mikropunktowego
8. Nasadka do masażu - akupunktury
9. Nasadka do stworzenia lekkiej próżni
10. Haczyk do zawieszania

**UA опис**

1. Перемикач режимів роботи
2. Ручка
3. Рухоме з'єднання масажної голівки
4. Масажна голівка / інфрочервоний випромінювач
5. Насадка для крапкового масажу
6. Насадка для ніжного масажу голови
7. Насадка для мікрокрапкового масажу
8. Насадка для акупунктурного масажу
9. Насадка для створення легкого вакууму
10. Петелька для підвішування

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Переключатель режимов работы
2. Ручка
3. Подвижное соединение массажной головки
4. Массажная головка / инфракрасный излучатель
5. Насадка для точечного массажа
6. Насадка для нежного массажа головы
7. Насадка для микроточечного массажа
8. Насадка для акупунктурного массажа
9. Насадка для создания легкого вакуума
10. Петелька для подвешивания

**BG ОПИСАНИЕ**

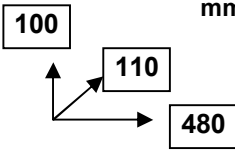
1. Превключвател на режими на работа
2. Дръжка
3. Подвижно съединение на масажната главичка
4. Масажна главичка / Инфрачервена лампа
5. Приставка за точков масаж
6. Приставка за нежен масаж на глава
7. Приставка за микроточков масаж
8. Приставка за акупунктурен масаж
9. Приставка за създаване на лек вакуум
10. Закачване

**RO DESCRIERE**

1. Intrerupator pentru modulele de functionare
2. Maner
3. Imbinare mobila
4. Capul de masaj/ lampa infra-rosie
5. Dispozitiv pentru accupunctura
6. Dispozitiv pentru masajul capului
7. Dispozitiv pentru micro-accupunctura degetelor
8. Dispozitiv pentru masaj prin accupunctura
9. Dispozitiv pentru sugere usoara
10. Inel de prindere

**SCG опис**

1. Мењач режима рада
2. Дршка
3. Покретни зглоб масажне главе
4. Масажна глава / извор инфрацрвеног зрачења
5. Наставак за тачкасту масажу
6. Наставак за нежно масирање главе
7. Наставак за микротачкасту масажу
8. Наставак за акупунктурну масажу
9. Наставак за стварање слабог вакума
10. Петља за качење

~ 230V / 50 Hz	15 W	0.79 / 0.97 kg	
----------------	------	----------------	---

## EST KIRJELDUS

1. Tõõrežiimide lüliti
2. Käepide
3. Masseurimispea liikuv sidus
4. Masseurimispea / infrapunakiirgur
5. Punktmassaaži otsik
6. Otsik pea õrnaks masseerimiseks
7. Mikropunktmassaaži otsik
8. Otsik akupunktuuripunktide masseerimiseks
9. Otsik kerge vaakuumi moodustamiseks
10. Riputusaaas

## LT APRAŠYMAS

1. Veikimo režimų jungiklis
2. Rankena
3. Lanksti masažo galvutės jungtis
4. Masažo galvutė / Infraraudonasis spinduliuotuvės
5. Antgalis taškiniam masažui
6. Antgalis švelniam galvos masažui
7. Antgalis mikrotaškiniam masažui
8. Antgalis akupunktūrai
9. Antgalis lengvam vakuumui sukurti
10. Kilpa prietaisui pakabinti

## KZ СИПАТТАМА

1. Жұмыс тәртіптерінің ауыстырып қосқышы
2. Тұтқа
3. Уқалауыш басшықтың жылжымалы жалғауышы
4. Уқалауыш басшық / инфрақызыл сәуле шашушы
5. Нүктелі уқалауға арналған саптама
6. Басты жұмсақ уқалауға арналған саптама
7. Микронүктелік уқалауға арналған саптама
8. Акупунктуралық уқалауға арналған саптама
9. Жеңіл вакуум жасауға арналған саптама
10. Ілуге арналған ілмек

## LV APRAKSTS

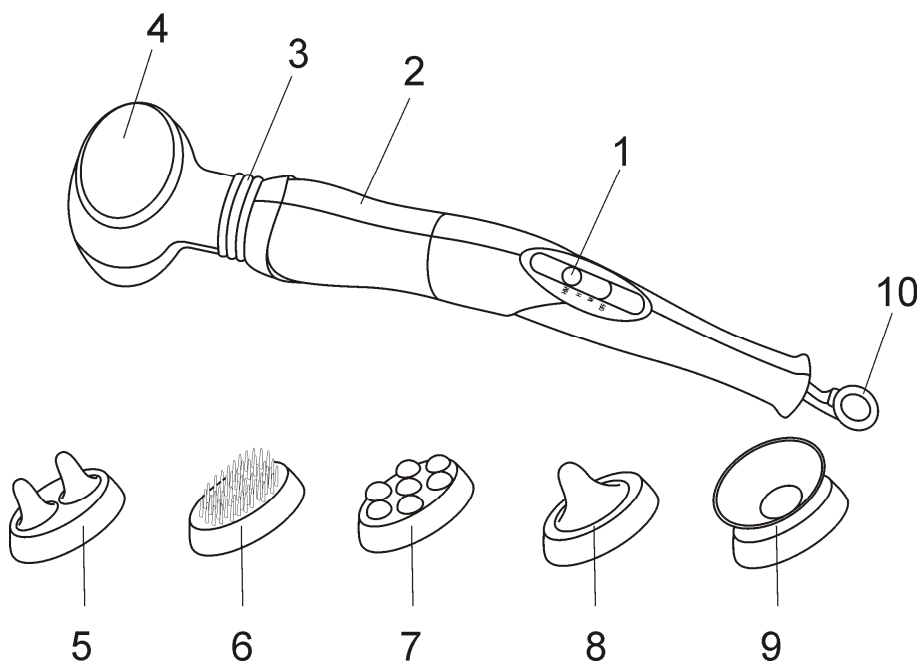
1. Darba režīmu slēdzis
2. Rokturis
3. Masāžas galviņas bīdāmais savienojums
4. Masāžas galviņa / infrasarkanais starojums
5. Uzgalis punktmasāžai
6. Uzgalis maigai galvas masāžai
7. Uzgalis mikropunktmasāžai
8. Akupuntūrālās masāžas uzgalis
9. Uzgalis vieglai vakuuma masāžai
10. Cilpiņa pakarināšanai

## H LEIRÁS

1. Üzem mód kapcsoló
2. Fogantyú
3. A masszírozó fej mozgó csatlakozója
4. Masszírozó fej / infravörös kisugárzó
5. Pontszerű masszázshoz használt tartozék
6. Gyöngéd fejmasszázshoz való tartozék
7. Mikro pontszerű masszázshoz használt tartozék
8. Akupunktúrás masszázshoz használt tartozék
9. Enyhe vákuumot előhívó tartozék
10. Akasztó

## D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Betriebsmodischalte
2. Griff
3. Bewegliche Massagekopfverbindung
4. Massagekopf / Infrarotlampe
5. Aufsatz für Punktmassage
6. Aufsatz für sanfte Kopfmassage
7. Aufsatz für Mikropunktmassage
8. Aufsatz für Akupunkturmassage
9. Aufsatz für leichten Unterdruck
10. Aufhängeschlaufe



**ADJUSTMENT****ROTATION OF MESSAGE HEAD**

- The massage head can be rotated downward 180°.

**TWISTED HANDLE**

- You can turn the handle on 120° for simplification of access to any sites of a body

**DIRECTION FOR USE**

- Plug the appliance to the power supply and slide the function switch to the desired position:

- **OFF- Off.**

- **M- VIBRATION MASSAGE**

Enclosed attachments allow providing the right massage mode for each part of your body. Simply place selected attachment over the heat plate of the massager.

*NOTE:* Although the massager may be applied through clothing, it is most effective when acts directly on the body.

- **H- INFRA-RED HEATING**

Infrared radiation penetrates deep into muscles, enhancing blood circulation and reducing tension in muscle areas. Use the infrared heat function can also accelerate the restorative processes in the case of colds, inflammation and minor injuries.

- **HM- VIBRATION MASSAGE WITH INFRA-RED HEATING**

Combination of infrared heat and vibration massage functions is synergetic and most effective when applied directly to the skin.

**CLEAN AND CARE**

- Switch off the appliance and ensure that the massager is completely cool down.
- Wipe over the housing using a soft damp cloth and then - with a dry cloth.
- Do not use hard abrasives or cleaners.
- Attachments may be cleaned in soap water

**STORAGE**

- Be sure that the appliance is unplugged and cool down.
- Complete item CLEAN AND CARE
- Keep the appliance in a cool, dry place.

**RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ваннных комнатах и около воды.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилоккой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не кладите и не храните прибор в местах, откуда он может упасть в воду.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Никуда не кладите работающее устройство, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
- Массажер предназначен для непрерывной работы в течение короткого времени. Во избежание перегрева и поломки каждые **20** минут отключайте аппарат, чтобы он остыл.
- Не допускается использование массажера лицами, страдающими тромбозом, с травмами, а также беременным женщинам. При необходимости перед использованием массажера проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не продолжайте массаж, если Вы почувствовали дискомфорт. Не используйте массажер, если Ваши ноги отекли, появилось раздражение или воспаление. Обязательно проконсультируйтесь со своим лечащим врачом.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Массажер предназначен для расслабления мышц, снятия чувства тяжести и общего повышения тонуса. При регулярном использовании в течение нескольких минут каждый день Вы можете снять стресс и утомление, облегчить усталость и уменьшить риск возникновения целлюлита и отложения солей, а также достичь общего оздоравливающего эффекта.
- При использовании массажера совместно со средствами ухода за кожей они лучше впитываются и усваиваются, что повышает эффективность их действия.
- Массажер оснащен источником инфракрасного излучения, которое проникает глубоко в ткани, способствуя улучшению кровообращения, открытию пор кожи, а также стимулирует метаболические процессы в организме. Массаж с инфракрасным прогревом приносит облегчение при болях в мышцах и способствует регенерации кожи.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### НАСАДКА ДЛЯ СОЗДАНИЯ ЛЕГКОГО ВАКУУМА

- Массаж с этой насадкой улучшает кровообращение, препятствует отложению солей и развитию целлюлита. Рекомендуется использовать эту насадку при массаже открытых участков тела (т.е. не через одежду).

### НАСАДКА ДЛЯ АКУПУНКТУРНОГО МАССАЖА

- Данная насадка предназначена для мягкого массажа больших участков тела (например, спины, бедер и др.).

### НАСАДКА ДЛЯ МИКРОТОЧЕЧНОГО МАССАЖА

- Обеспечивает более интенсивный массаж, ежедневное применение данной насадки позволит Вам поддерживать высокий тонус мышц и всегда быть в хорошей форме. Массаж производится круговыми движениями, при этом рекомендуется слегка надавливать на кожу для достижения лучшего эффекта.

### НАСАДКА ДЛЯ ТОЧЕЧНОГО МАССАЖА

- Точечный массаж помогает при болях в мышцах и тканях. Рекомендуется после тяжелых физических нагрузок.

### НАСАДКА ДЛЯ НЕЖНОГО МАССАЖА ГОЛОВЫ

- Массаж производят плавными круговыми движениями, начиная от корней волос в области лба и медленно продвигаясь к затылочной части и обратно. Оказывает успокаивающее действие.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того чтобы повысить эффективность действия массажера, необходимо перемещать его медленно и равномерно, плавными круговыми или движениями вперед и назад.
- При массаже тела всегда начинайте с участка наиболее удаленного от сердца, постепенно подводя прибор ближе так, чтобы сердце было центром и конечной точкой процедуры.
- Никогда не массируйте непрерывно один участок тела более трех минут.

## РЕГУЛИРОВКА

### ПОЛОЖЕНИЕ МАССАЖНОЙ ГОЛОВКИ

- Массажную головку можно поворачивать на 180°.

### УГОЛ НАКЛОНА РУЧКИ

- Вы можете регулировать угол наклона ручки в пределах 120° для облегчения доступа к различным участкам тела.

## МАССАЖ

- Подключите прибор к электросети, и переключателем режимов работы выберите вид массажа:

### • OFF– Выключено

### • M- ВИБРОМАССАЖ

Насадки, входящие в комплект поставки, позволяют производить оптимальный массаж каждого участка тела. Для этого установите выбранную насадку на нагревательную пластину.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Массаж можно производить и через одежду, однако его эффективность повышается при массаже открытых участков тела.

### • H– ИНФРАКРАСНЫЙ ПРОГРЕВ

Инфракрасное излучение проникает глубоко в ткани, способствуя улучшению кровообращения, снимает боль и усталость в мышцах и повышает сопротивляемость организма при легких формах простуды, воспалениях и мелких травмах.

### • HM- ВИБРОМАССАЖ С ИНФРАКРАСНЫМ ПРОГРЕВОМ

Сочетание двух режимов усиливает эффективность воздействия каждого из них. Наилучший результат достигается при массаже открытых участков тела.

## ОЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите массажер снаружи сначала слегка влажной, а затем – сухой мягкой тканью.
- Не применяйте абразивные моющие средства, органические растворители и агрессивные жидкости.
- Насадки также можно мыть теплой водой с мягкими моющими средствами.

## ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.